EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 5.10.2022
COM(2022) 351 final

2022/0318 (BUD)

Predlog

PREDLOG SPREMEMBE PRORAČUNA št. 5 K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA LETO 2022

Dodatni ukrepi za odpravo posledic ruske vojne v Ukrajini
Okrepitev mehanizma Unije na področju civilne zaščite
Zmanjšanje odobritev plačil in posodobitev prihodkov
Druge prilagoditve in tehnične posodobitve

Evropska komisija ob upoštevanju:

– Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in zlasti člena 314 PDEU v povezavi s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo (Pogodba Euratom) in zlasti členom 106a Pogodbe Euratom,

– Sklepa Sveta (EU, Euratom) 2020/2053 z dne 14. decembra 2020 o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije[1], ki je začel veljati 1. junija 2021,

– Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (…)[2], in zlasti člena 44 Uredbe,

– splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2022, sprejetega 24. novembra 2021[3],

– spremembe proračuna št. 1/2022[4], sprejete 5. aprila 2022,

– spremembe proračuna št. 2/2022[5], sprejete 23. junija 2022,

– spremembe proračuna št. 3/2022[6], sprejete 14. septembra 2022,

– predloga spremembe proračuna št. 4/2022[7], sprejetega 1. julija 2022,

Evropskemu parlamentu in Svetu predlaga predlog spremembe proračuna št. 5 k proračunu za leto 2022.

SPREMEMBE IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV PO ODDELKIH

Spremembe splošnega izkaza prihodkov in oddelka III so na voljo na portalu EUR-Lex (https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-sl.htm).

1 Sklep Sveta (EU, Euratom) 2020/2053 z dne 14. decembra 2020 o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije in razveljavitvi Sklepa 2014/335/EU, Euratom (UL L 424, 15.12.2020).

2 Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018).

3 UL L 45, 24.2.2022.

4 UL L 142, 20.5.2022.

5 UL L 230, 5.9.2022.

6 UL L xx, xx.x.2022.

7 COM(2022) 350 z dne 1. julija 2022.

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. UVOD

Namen predloga spremembe proračuna (PSP) št. 5 za leto 2022 je posodobiti odhodkovno in prihodkovno stran proračuna za naslednje namene:

– Za vključitev financiranja nove okrepitve evropske obrambne industrije z aktom o skupnih javnih naročilih (EDIRPA), da bi se odpravile najnujnejše in najbolj kritične obrambne vrzeli s spodbujanjem sodelovanja držav članic pri skupnih javnih naročilih, in sicer v višini 83 milijonov EUR iz razlike do zgornje meje v razdelku 5.

– Za okrepitev nujnih ukrepov na podlagi sklopa za prehransko verigo v okviru programa Enotni trg, da se državam članicam po vrsti izbruhov visokopatogene aviarne influence in afriške prašičje kuge povrne znesek v višini 73,8 milijona EUR.

– Za okrepljeno začetno financiranje in okrepitev mehanizma Unije na področju civilne zaščite, da bi se Ukrajini še naprej usmerjala pomoč v naravi. Poleg tega bodo leta 2023 zakupljeni helikopterji in druga lahka letala, da bi se povečala pripravljenost Unije na gašenje požarov iz zraka in pospešilo javno naročanje stalnih zračnih zmogljivosti. V ta namen Komisija predlaga uporabo celotne preostale razlike do zgornje meje v podrazdelku 2b (130,8 milijona EUR) ter nekaterih neporabljenih odobritev Evropske agencije za zdravila (EMA) in Evropskega javnega tožilstva (EJT) (skupaj 7,8 milijona EUR).

– Za povečanje prispevka EU Evropskemu centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (EMCDDA), da bi se izognili operativnim težavam, in sicer v višini 0,7 milijona EUR iz razlike do zgornje meje v razdelku 5.

– Za povečanje upravnih odhodkov in pokojnin v razdelku 7 za 163 milijonov EUR zaradi visoke inflacije in hitro rastočih cen energije.

– Za zmanjšanje ravni odobritev plačil za Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja (EKSRP) in Program EU za zdravje za 775 milijonov EUR oziroma 129,2 milijona EUR. Teh zneskov ni bilo mogoče vključiti v prerazporeditve, predlagane v globalni prerazporeditvi (DEC 16/2022), ki je bila Parlamentu in Svetu predložena 5. oktobra.

– Ob upoštevanju zamude pri odobritvi novega mandata „ReFuelEU za letalstvo“ za Evropsko agencijo za varnost v letalstvu (EASA) se predlaga, da se ustrezni znesek iz rezerve vrne v prometno vrstico Instrumenta za povezovanje Evrope, s sredstvi katere je bil izravnan.

– Za posodobitev ocen za tradicionalna lastna sredstva (TLS) in vključitev učinka razlik v menjalnih tečajih.

V celoti neto učinek tega PSP na odhodke pomeni povečanje v višini 447,5 milijona EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in zmanjšanje v višini 741,1 milijona EUR v odobritvah plačil.

Skupni učinek na strani prihodkov je neto zmanjšanje prispevkov iz naslova BND za 3 779 milijonov EUR.

2. INSTRUMENT ZA OKREPITEV EVROPSKE OBRAMBNE INDUSTRIJE Z AKTOM O SKUPNIH JAVNIH NAROČILIH (EDIRPA)

Vojaška agresija Rusije proti Ukrajini je dramatično poudarila potrebo po prilagoditvi tehnološke in industrijske baze evropske obrambe (EDTIB) strukturnim spremembam in po okrepitvi sodelovanja med državami članicami na področju javnih naročil za obrambo. Komisija je z namenom odprave najnujnejših in najbolj kritičnih vrzeli na področju obrambe predlagala vzpostavitev namenskega

kratkoročnega instrumenta za okrepitev evropske obrambne industrije z aktom o skupnih javnih naročilih s skupnimi finančnimi sredstvi v višini 500 milijonov EUR v obdobju 2022–2024[8]. Finančna podpora EU, ki bo na voljo prek novega instrumenta, bi morala spodbujati sodelovanje v postopkih javnih naročil za obrambo, ki vključujejo več držav članic, in koristiti tehnološki in industrijski bazi evropske obrambe, hkrati pa zagotavljati, da lahko oborožene sile držav članic ob podpori zanesljive oskrbe in večje interoperabilnosti ukrepajo.

V skladu z oceno finančnih posledic zakonodajnega predloga, ki je priložena predlogu Komisije, se v tem PSP predlaga, da se oblikuje namenska proračunska vrstica za odhodke iz poslovanja in v rezervi dodeli 83 milijonov EUR preostale nedodeljene razlike do zgornje meje v odobritvah za prevzem obveznosti v okviru zgornje meje odhodkov razdelka 5 (Varnost in obramba) v letu 2022. V primerjavi z oceno finančnih posledic zakonodajnega predloga, ki je priložena predlogu Komisije, se predlaga, da se v letu 2023 vključi znesek v višini približno 0,7 milijona EUR, da se omogoči manevrski prostor za potrebno okrepitev EMCDDA v letu 2022 iz razpoložljive razlike do zgornje meje v razdelku 5. Ob upoštevanju časa, potrebnega za začetek dejavnosti, bodo v letu 2023 in naslednjih letih nastale potrebe po plačilih za kratkoročni obrambni instrument. S tem povezane spremembe proračunskih opomb so navedene v prilogi v proračunskem formatu.

v EUR

Proračunska vrstica	**Naziv**	**Odobritve za prevzem obveznosti**	**Odobritve plačil**
Oddelek III − Komisija			
13 06 01	Kratkoročni obrambni instrument za skupna javna naročila	p.m.	p.m.
30 02 02	Diferencirana sredstva (*Rezerva za proračunski člen 13 06 01*)	82 972 301	p.m.
Skupaj		**82 972 301**	**p.m.**

3. HRANA IN KRMA

Sklop za prehransko verigo v okviru programa Enotni trg financira strukturne ukrepe za izkoreninjenje živalskih bolezni in škodljivih organizmov rastlin ter nujne ukrepe za boj proti njihovim izbruhom, pri čemer sofinancira upravičene stroške ukrepov, ki jih sprejmejo države članice. Po vrsti hudih izbruhov visokopatogene aviarne influence in afriške prašičje kuge v državah članicah mora Komisija državam članicam povrniti odhodke, ki so jih že imele v letih 2019 in 2020. Skupni stroški znašajo skoraj 190 milijonov EUR, od katerih je bila približno polovica že plačana s predhodnim financiranjem. Glede na obseg potreb, tudi zaradi nedavnih izbruhov, proračun za nujne ukrepe za leto 2022 v višini 19 milijonov EUR še zdaleč ni zadosten.

Glede na navedeno se zaradi spoštovanja pravnih obveznosti do držav članic, ki izhajajo iz že podpisanih sklepov o nepovratnih sredstvih, predlaga povečanje sredstev, ki so na voljo za nujne ukrepe v proračunu za leto 2022, za 73,8 milijona EUR. V razdelku 1 (Enotni trg, inovacije in digitalno) sta bila opredeljena dva vira prerazporeditve v skupnem znesku 3,8 milijona EUR, ki izhajata iz prihodkov od pristojbin za Evropsko agencijo za kemikalije (ECHA), ki so višji od pričakovanih, in prihrankov za Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA). Zato Komisija predlaga, da se 70 milijonov EUR financira iz nedodeljene razlike do zgornje meje odhodkov v razdelku 1. Odobritve plačil, ki so že na voljo v proračunu za leto 2022, so po ocenah ustrezne.

v EUR

[8] COM(2022) 349 z dne 19. julija 2022.

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
Oddelek III − Komisija			
03 02 06	Prispevanje k visoki ravni zdravja in dobrobiti ljudi, živali in rastlin	73 797 689	0
03 10 01 01	Evropska agencija za kemikalije – Zakonodaja na področju kemikalij	–2 500 000	0
03 10 01 02	Evropska agencija za kemikalije – Dejavnosti na področju zakonodaje o biocidih	–1 000 000	0
03 10 04	Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA)	–297 689	0
Skupaj		**70 000 000**	**0**

4. OKREPITEV ZMOGLJIVOSTI ZA ODZIVANJE ZA BOJ PROTI GOZDNIM POŽAROM V OKVIRU MEHANIZMA UNIJE NA PODROČJU CIVILNE ZAŠČITE

V okviru mehanizma Unije na področju civilne zaščite se financirajo ključni ukrepi civilne zaščite, vključno z bojem proti gozdnim požarom. Poleti 2022 so se gozdni požari začeli prej kot v prejšnjih letih in so bili intenzivnejši. Ogroženost zaradi požarov v naravi se je razširila na doslej neprizadeta območja, pri čemer so požari povzročili žrtve med gasilci in večje uničenje premoženja ter obsežno izgubo naravnih zavarovanih območij. V različnih naravnih okoljih so imeli gozdni požari različne značilnosti in bili različno obsežni. Poleg velikih zrakoplovov je za učinkovito gašenje požarov potrebna prilagodljiva oprema, kot so lahka letala, helikopterji in sredstva za gašenje s tal, da bi se lahko spopadli z različnimi okoliščinami. Omejena razpoložljivost teh specializiranih zmogljivosti ostaja glavna slabost pri kriznem odzivanju EU.

Predsednica Ursula von der Leyen je v letošnjem govoru o stanju v Evropski uniji napovedala, da namerava podvojiti zmogljivosti EU za gašenje požarov iz zraka z dodatnimi desetimi lahkimi amfibijskimi zrakoplovi in tremi helikopterji. Okrepitev letalske flote bo najprej zagotovljena z začasnim zakupom, da se zagotovi razpoložljivost teh dodatnih zmogljivosti za poletji 2023 in 2024. Hkrati se bo pospešilo oblikovanje stalne flote zračnih sredstev, za katero so se začela javna naročila, da bi se povečala pripravljenost na prihodnje požare v naravi. Ta stalna flota bo postopoma na voljo med letoma 2024 in 2030.

Hkrati je treba v zadnjih mesecih tega leta ljudem, ki bežijo iz Ukrajine, zagotavljati nadaljnjo pomoč v okviru mehanizma Unije na področju civilne zaščite. Glede na obseg in trajanje potreb povečanje, ki je bilo letos dano na voljo, ni zadostno.

Komisija zato predlaga, da se ti ukrepi financirajo s povečanjem sredstev in okrepljenim začetnim financiranjem proračunskih potreb v tem PSP št. 5/2022 (138,6 milijona EUR) in v dopolnilnem pismu št. 1/2023 k predlogu proračuna za leto 2023 (41,4 milijona EUR), ki sta bila Parlamentu in Svetu predložena 5. oktobra 2022. Skupni znesek 180 milijonov EUR v obdobju 2022–2023 je sestavljen iz 10 milijonov EUR za dejavnosti in vozlišča mehanizma Unije na področju civilne zaščite (v zvezi s pomočjo, zagotovljeno Ukrajini), 55 milijonov EUR za pripravljenost na sezoni požarov v naravi v letih 2023–2024, zlasti za zakup helikopterjev in lahkih letal, 90 milijonov EUR za nakup helikopterjev in 25 milijonov EUR za nakup težkih zrakoplovov. Nakup helikopterjev in zrakoplovov je bil predviden že v prvotnem načrtovanju programov, vendar se predlaga pospešitev razvoja stalne flote rescEU, za katero bo 115 milijonov EUR nadomeščenih z ustreznim zmanjšanjem v letih 2026 in 2027.

Povečanje odobritev za prevzem obveznosti za leto 2022 zajema naslednje komponente:

- 10 milijonov EUR za usmerjanje pomoči v naravi iz držav članic v Ukrajino ter za zagotavljanje medicinskih evakuacij,

- 28 milijonov EUR za okrepitev pripravljenosti EU na sezono požarov v naravi 2023, zlasti z začetkom zakupovanja lahkih zrakoplovov in helikopterjev. To bo tudi premostilo vrzel do vzpostavitve in delovanja stalne letalske flote rescEU (glej točko spodaj),
- 100,6 milijona EUR za pospešitev razvoja stalne flote rescEU z javnim naročilom težkih zrakoplovov in helikopterjev s strani držav članic za mehanizem Unije na področju civilne zaščite. V skladu s sedanjim načrtovanjem bo flota postopoma na voljo med letoma 2026 in 2030. Zagotovitev tega zneska na začetku bi pripomogla k pospešitvi javnih naročil, tako da bi bili prvi helikopterji lahko na voljo že v letih 2024/2025, naročanje in dostava težkih zrakoplovov pa bi bila hitrejša. Znesek v višini 100,6 milijona EUR bo nadomeščen z ustreznim zmanjšanjem v letih 2026 in 2027.

V proračunu za leto 2022 v podrazdelku 2b sta bila opredeljena dva vira prerazporeditve v odobritvah za prevzem obveznosti, od tega 6,2 milijona EUR izvira iz Evropske agencije za zdravila (EMA). To odraža manjše število vlog za zdravila sirote od prvotno ocenjenih, višje prihodke od pristojbin za druge vloge in nekoliko odloženo izvajanje razširjenega mandata. Dodatnih 1,5 milijona EUR se nanaša na Evropsko javno tožilstvo (EJT), kar je posledica nižjih stroškov prevajanja, povezanih s stopnjo priprave spisov, in nižjih stroškov preiskav. Komisija za preostali znesek v višini 130,8 milijona EUR predlaga uporabo celotne nedodeljene razlike do zgornje meje odhodkov v podrazdelku 2b (Odpornost in vrednote). Za mehanizem Unije na področju civilne zaščite se v letu 2022 ne zahtevajo dodatne odobritve plačil, odobritve plačil, povezane z EMA in EJT, pa so vključene v globalno prerazporeditev (DEC 16/2022).

v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
Oddelek III − Komisija			
06 05 01	Mehanizem Unije na področju civilne zaščite	138 569 459	0
06 10 03 01	Prispevek Unije Evropski agenciji za zdravila (EMA)	–4 754 000	0
06 10 03 02	Posebni prispevek za zdravila sirote	–1 476 000	0
07 10 08	Evropsko javno tožilstvo (EJT)	–1 525 000	0
Skupaj		**130 814 459**	**0**

5. EVROPSKI CENTER ZA SPREMLJANJE DROG IN ZASVOJENOSTI Z DROGAMI (EMCDDA)

Komisija predlaga povečanje prispevka EU za EMCDDA za znesek v višini 0,7 milijona EUR iz preostale nedodeljene razlike do zgornje meje odhodkov v razdelku 5 (Varnost in obramba). To povečanje je potrebno, da se prepreči nadaljnje zmanjševanje ključnih dejavnosti zaradi povečanih stroškov plač. Zahtevano povečanje proračuna bo agenciji omogočilo tudi ključne naložbe v IKT za kibernetsko varnost.

Komisija je v globalni prerazporeditvi (DEC 16/2022) predlagala ustrezno povečanje odobritev plačil.

v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
Oddelek III − Komisija			
12 10 03	Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (EMCDDA)	700 000	0
Skupaj		**700 000**	**0**

6. EVROPSKA AGENCIJA ZA VARNOST V LETALSTVU (EASA)

Cilj predloga ReFuelEU za letalstvo[9] je zagotoviti enake konkurenčne pogoje za trajnostni zračni prevoz, kar pomeni dodatne naloge za EASA, zlasti zagotavljanje podatkov o polnjenju letalskega goriva na letališčih Unije pristojnim nacionalnim organom. V pričakovanju sprejetja zakonodajnega predloga proračun za leto 2022 v ta namen vključuje poseben znesek v vrstici za rezervo v višini 1,8 milijona EUR. Glede na opaženo zamudo v zakonodajnem postopku se predlaga, da se ustrezni znesek vrne v proračunski člen 02 03 01 IPE – Promet, s sredstvi katerega je bil prvotno izravnan.

v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
02 03 01	Instrument za povezovanje Evrope – Promet	1 800 000	1 800 000
30 02 02	Diferencirana sredstva (*Rezerva za proračunski člen 02 10 01*)	–1 800 000	–1 800 000
Skupaj		**0**	**0**

7. EVROPSKA JAVNA UPRAVA

Visoka inflacija in hitro naraščajoče cene energije močno vplivajo na upravne odhodke institucij, pa tudi na pokojnine in evropske šole. Komisija je poskušala omejiti svoje upravne odhodke z ohranjanjem vedno bolj zahtevne stabilne kadrovske politike in znatnim zmanjševanjem odhodkov, ki niso povezani s plačami, na primer za sestanke in službena potovanja, in sicer v največji možni meri.

Podobno so si druge institucije po najboljših močeh prizadevale, da bi pokrile dodatne potrebe s prerazporeditvijo obstoječih virov in odložitvijo neobveznih naložb. Kljub temu je treba povečati upravne odhodke institucij, razen Sveta, Evropskega računskega sodišča in Evropskega varuha človekovih pravic, za katere povečanje ni potrebno.

To povečanje je potrebno zlasti zaradi upoštevanja pričakovane posodobitve plač za leto 2022. V skladu s členoma 64 in 65 kadrovskih predpisov se osebni prejemki uradnikov in drugih uslužbencev Evropske unije vsako leto posodobijo ob upoštevanju poročila Komisije, ki temelji na statističnih podatkih, ki jih pripravi Eurostat v dogovoru z nacionalnimi statističnimi uradi držav članic in kažejo stanje v državah članicah na dan 1. julija. Izračun posodobitve temelji na načelu vzporednosti med gibanjem dejanskih (brez inflacije) osebnih prejemkov uradnikov EU in nacionalnih uradnikov v državah članicah. Odraža skupni učinek dveh glavnih spremenljivk:

— letnega gibanja realnih plač javnih uslužbencev na centralni ravni države iz vzorca desetih držav članic, ki predstavljajo več kot 75 % BDP Unije,

— letne inflacije v Bruslju in Luksemburgu, izračunano s tehtanjem inflacije nacionalnih cen življenjskih potrebščin, merjene z belgijskim harmoniziranim indeksom cen življenjskih potrebščin (HICP) in luksemburškim indeksom cen življenjskih potrebščin (CPI), v skladu s porazdelitvijo osebja EU, zaposlenega v teh državah članicah.

V proračunu za leto 2022 je napovedana stopnja posodobitve plač, ki bo veljala retroaktivno od 1. julija 2022, znašala 2,5 % (za 6 mesecev). To stopnjo so službe Komisije izračunale novembra 2021 na podlagi ocenjenega gibanja kupne moči in življenjskih stroškov v referenčnem obdobju (1. julij 2021–30. junij 2022) v skladu z metodo iz kadrovskih predpisov.

9 COM(2021) 561 z dne 14. julija 2021.

V skladu z določbami iz Priloge XI h kadrovskim predpisom bo poročilo Eurostata za to posodobitev objavljeno 31. oktobra, v njem pa bo določena prilagoditev nominalnih neto osebnih prejemkov uradnikov EU v Bruslju in Luxembourgu z učinkom od julija 2022, da bi se ohranil vzporedni razvoj kupne moči z nacionalnimi javnimi uslužbenci v državah članicah. Čeprav bo poročilo Komisije[10] Svetu in Evropskemu parlamentu sprejeto šele novembra, je primerno, da se stanje pregleda že zdaj in brez poseganja v to končno poročilo, saj je verjetnost, da bo posodobitev plač višja od tiste, ki se je uporabila za določitev proračuna za leto 2022, zelo velika. Zlasti objavljena uradno izmerjena inflacija v Belgiji in Luksemburgu za zadevno obdobje je bistveno višja od prvotno napovedane (8,6 %). Hkrati se ocenjuje, da se bo kupna moč v desetih vzorčnih državah članicah zmanjšala za –3,9 %. Poleg tega se v skladu z najnovejšimi gospodarskimi projekcijami ocenjuje, da bo BDP EU v letu 2022 dosegel raven „pred krizo“ iz leta 2019, kar bo sprožilo odpravo „odložene“ posodobitve kupne moči v višini 2,5 % iz leta 2020 v skladu s členom 11 Priloge XI h kadrovskim predpisom. Poleg tega je vmesna posodobitev plač in pokojnin v višini 2,4 % povzročila dodatne odhodke za prvih šest mesecev leta 2022, ki niso bili vključeni v proračun za leto 2022.

Učinek revidiranih predpostavk na proračunsko leto 2023 se bo odražal v dopolnilnem pismu št. 1/2023 k predlogu proračuna za leto 2023.

Ker je rok konec oktobra za poročilo natančno določen v Prilogi XI h kadrovskim predpisom, bi bilo po prepozno, če bi se predlog spremembe proračuna uradno predlagal po dokončnem sprejetju stopnje. Vendar je v skladu z načeli dobrega finančnega poslovodenja in natančnega oblikovanja proračuna predlog za povečanje proračunskih odobritev v zvezi s plačami in pokojninami upravičen.

Poleg zgoraj navedenih elementov hitro naraščajoče cene energije povzročajo nepričakovane dodatne odhodke do konca leta 2022, zaradi česar bo za večino institucij potrebno povečanje proračuna, da bi lahko izpolnile vse s tem povezane pogodbene obveznosti. Zlasti ESZD se sooča z dodatnim bremenom zaradi znatne izpostavljenosti nihanjem menjalnih tečajev. Posledično na njeno izvrševanje proračuna v veliki meri vpliva zmanjševanje vrednosti eura, kar povzroča dodatne nepredvidene potrebe.

Na splošno se predlaga povečanje nediferenciranih odhodkov v razdelku 7 (Evropska javna uprava) za 163 milijonov EUR za leto 2022, od tega 11,7 milijona EUR za Komisijo, 78,2 milijona EUR za pokojnine uslužbencev in članov vseh institucij, 8,9 milijona EUR za evropske šole in 64,3 milijona EUR za vse druge sodelujoče institucije.

Skupni učinek na odhodke je naslednji:

Zneski v EUR

	Proračun 2022 (vključno s SP št. 1–3/2022 in PSP št. 4/2022)	**Predlog spremembe proračuna št. 5/2022**	**Proračun 2022 (vključno s SP št. 1–3/2022 ter PSP št. 4 in 5/2022)**
Pokojnine in evropske šole	2 332 178 613	87 067 538	2 419 246 151
Pokojnine	2 124 614 000	78 214 000	2 202 828 000
Evropske šole	207 564 613	8 853 538	216 418 151
Upravni odhodki institucij	8 287 945 712	75 971 088	8 363 916 800

[10] V skladu s členom 65(1) kadrovskih predpisov in pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije mora Komisija zagotoviti podatke o proračunskem učinku osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov Unije ob upoštevanju posodobitve osebnih prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev EU v letu 2022 ter korekcijskih koeficientov, ki se uporabljajo zanje.

Komisija	3 868 129 450	11 700 000	3 879 829 450
Druge institucije	4 419 816 262	64 271 088	4 484 087 350
Evropski parlament	2 112 164 198	48 747 088	2 160 911 286
Evropski svet in Svet	611 473 556	0	611 473 556
Sodišče Evropske unije	464 774 000	3 080 000	467 854 000
Računsko sodišče	162 141 175	0	162 141 175
Evropski ekonomsko-socialni odbor	150 871 643	1 580 000	152 451 643
Odbor regij	108 376 858	1 600 000	109 976 858
Evropski varuh človekovih pravic	12 097 411	0	12 097 411
Evropski nadzornik za varstvo podatkov	20 202 000	64 000	20 266 000
Evropska služba za zunanje delovanje	777 715 420	9 200 000	786 915 420
Skupaj	**10 620 124 325**	**163 038 626**	**10 783 162 951**

Podrobni učinek po oddelkih je naslednji:

Oddelek I – Evropski parlament

Zneski v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
1 0 2	Začasna nadomestila	28 464	28 464
1 0 0 0	Plače	1 907 856	1 907 856
1 0 3 1	Invalidske pokojnine (PEAM)	4 560	4 560
1 0 3 2	Družinske pokojnine (PEAM)	46 656	46 656
1 2 0 0	Osebni prejemki in nadomestila	17 015 352	17 015 352
1 2 0 2	Plačano nadurno delo	2 400	2 400
1 2 2 0	Nadomestila v primeru upokojitve ali določitve dopusta v interesu službe	65 280	65 280
1 4 0 0	Drugo osebje – Generalni sekretariat in politične skupine	1 639 056	1 639 056
1 4 0 1	Drugo osebje – Varnost	959 832	959 832
1 4 0 2	Drugo osebje – Vozniki generalnega sekretariata	182 400	182 400
1 4 0 4	Praksa, napoteni nacionalni strokovnjaki, izmenjava uradnikov in študijski obiski	240 288	240 288
1 4 0 5	Odhodki za tolmačenje zunanje tolmačenje	1 153 080	1 153 080
2 0 2 4	Poraba energije	20 320 000	20 320 000
4 2 2	Odhodki za parlamentarno pomoč	5 181 864	5 181 864
Skupaj		**48 747 088**	**48 747 088**

Oddelek III – Evropska komisija

Zneski v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
20 01 02 01	Osebni prejemki, nadomestila in dodatki – Sedež in predstavništva	11 700 000	11 700 000
21 01 01	Pokojnine in nadomestila	76 700 000	76 700 000
21 01 02 01	Pokojnine nekdanjih poslancev Evropskega parlamenta	1 000 000	1 000 000
21 01 02 04	Pokojnine nekdanjih članov Sodišča Evropske unije	514 000	514 000
21 02 01 01	Urad generalnega sekretarja evropskih šol (Bruselj)	362 059	362 059

21 02 01 02	Bruselj I	1 249 985	1 249 985
21 02 01 03	Bruselj II	2 024 297	2 024 297
21 02 01 04	Bruselj III	1 029 839	1 029 839
21 02 01 05	Bruselj IV	1 216 555	1 216 555
21 02 01 06	Luksemburg I	882 627	882 627
21 02 01 07	Luksemburg II	707 389	707 389
21 02 01 08	Mol	259 313	259 313
21 02 01 09	Frankfurt	329 414	329 414
21 02 01 10	Karlsruhe	97 376	97 376
21 02 01 11	München	4 759	4 759
21 02 01 12	Alicante	47 647	47 647
21 02 01 13	Varese	550 897	550 897
21 02 01 14	Bergen	91 381	91 381
Skupaj		**98 767 538**	**98 767 538**

Oddelek IV – Evropsko sodišče

Zneski v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
1 2 0 0	Osebni prejemki in dodatki	1 300 000	1 300 000
1 4 0 0	Drugo osebje	250 000	250 000
1 4 0 6	Zunanje jezikovne storitve (konferenčni tolmači)	280 000	280 000
2 0 2 4	Poraba energije	1 250 000	1 250 000
Skupaj		**3 080 000**	**3 080 000**

Oddelek VI – Evropski ekonomsko-socialni odbor

Zneski v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
1 2 0 0	Osebni prejemki in nadomestila	1 080 000	1 080 000
2 0 2 4	Poraba energije	500 000	500 000
Skupaj		**1 580 000**	**1 580 000**

Oddelek VII — Evropski odbor regij

Zneski v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
1 2 0 0	Osebni prejemki in nadomestila	1 200 000	1 200 000
2 0 2 4	Poraba energije	400 000	400 000
Skupaj		**1 600 000**	**1 600 000**

Oddelek IX – Evropski nadzornik za varstvo podatkov

Zneski v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
1 0 0 0	Osebni prejemki in dodatki	9 000	9 000
1 1 1 0	Pogodbeni uslužbenci	51 000	51 000
1 1 1 1	Stroški pripravništev in izmenjave osebja	4 000	4 000
Skupaj		**64 000**	**64 000**

Oddelek X – Evropska služba za zunanje delovanje

Zneski v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
3 0 0 0	Osebni prejemki in pravice statutarnih uslužbencev	6 300 000	6 300 000
3 0 0 3	Nepremičnine in z njimi povezani stroški	2 900 000	2 900 000
Skupaj		**9 200 000**	**9 200 000**

8. MANJŠE POTREBE PO ODOBRITVAH PLAČIL

Globalna prerazporeditev je letni postopek, organiziran na korporativni ravni znotraj Komisije, za katerega morajo vsi generalni direktorati in službe do začetka septembra pregledati izvrševanje plačil v okviru tekočega proračuna do konca zadevnega leta. Namen tega postopka je zagotoviti čim večje izvrševanje proračuna v odobritvah plačil ob koncu leta, tako da se neporabljena sredstva prerazporedijo za dodatne potrebe. Parlamentu in Svetu se tako vsako leto na začetku oktobra predloži ad hoc zahtevek za prerazporeditev (v skladu s členom 31 finančne uredbe[11]).

V okviru globalne prerazporeditve se je pokazalo nezadostno izvrševanje nekaterih programov v višini skoraj 2,9 milijarde EUR, ki je bilo delno uravnoteženo z zahtevki za povečanje v višini približno 2 milijard EUR. Preostale razlike v višini 0,9 milijarde EUR v letu 2022 ni mogoče porabiti in jo bo treba zmanjšati, da se prepreči presežek odhodkov ob koncu leta. Zato Komisija predlaga, da se zmanjšata ravni odobritev plačil za Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja (EKSRP) in Program EU za zdravje za 775 milijonov EUR oziroma 129,2 milijona EUR.

Kar zadeva EKSRP, je Komisija izvedla analizo doslej prejetih izjav o odhodkih in najnovejših napovedi držav članic, predloženih do konca avgusta 2022. Pričakovano nezadostno izvrševanje je posledica dveh dejavnikov. Prvič, nekateri upravičenci so preložili ali celo opustili svoje projekte zaradi višjih stroškov, ki so posledica visoke inflacije. Drugič, razpoložljivi podatki kažejo, da se je v nekaterih državah članicah izvajanje projektov NextGenerationEU pospešilo, izvajanje projektov, ki jih podpira EKSRP, pa se je upočasnilo.

Kar zadeva program EU za zdravje, je nezadostno izvrševanje posledica projekta EUFAB, ki je mreža vedno pripravljenih zmogljivosti za proizvodnjo cepiv in terapevtikov s proračunom 160 milijonov EUR, ki se financira iz programa EU za zdravje. Njegov cilj je zagotoviti, da zadostne in prožne proizvodne zmogljivosti ostajajo operativne med izrednimi razmerami v javnem zdravju, tako da je v začetni fazi izrednih razmer v javnem zdravju na voljo dovolj proizvodnih zmogljivosti, preden industrija poveča proizvodnjo. Vendar je zaradi velikega obsega in zapletenosti projekta razpisni postopek trajal dlje, kot je bilo prvotno pričakovano, kar pomeni, da bo podpis pogodbe sledil proti samemu koncu leta 2022. Zato bodo ustrezna plačila zapadla v naslednjih letih. Zahtevek za odobritve plačil v predlogu proračuna za leto 2023 že vključuje potrebno prilagoditev.

Zmanjšanje odobritev plačil, zahtevano v tem PSP, je navedeno v nadaljevanju.

v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
Oddelek III − Komisija			
06 06 01	Program EU za zdravje	0	–129 184 830
08 03 01 02	Vrste intervencij za razvoj podeželja – programi za obdobje 2014–2022	0	–775 000 000
Skupaj		**0**	**–904 184 830**

[11] UL L 193, 30.7.2018.

9. POSODOBITEV PRIHODKOV

V PSP št. 5/2022 se predlaga, da se v proračun za leto 2022 vključi posodobitev ocen za tradicionalna lastna sredstva (TLS) in ocena učinka razlik v menjalnih tečajih. Skupni presežek prihodkov je ocenjen na 3,0 milijarde EUR, kar bo ustrezno zmanjšalo prispevke držav članic iz naslova BND. V spodnji razpredelnici je razčlenitev posodobljenih ocen prihodkov za leto 2022, podrobnosti pa so navedene v naslednjih dveh oddelkih.

v EUR

Prihodkovna proračunska vrstica	Naziv	Proračun 2022 (vključno s PSP št. 4)	Predlog spremembe proračuna št. 5/2022	Novi znesek
1 2 0	Carine in druge dajatve	20 479 800 000	3 285 000 000	23 764 800 000
2 4 0	Popravek za razlike v menjalnih tečajih za vire lastnih sredstev	p.m.	–247 000 000	–247 000 000
	Skupaj	**20 479 800 000**	**3 038 000 000**	**23 517 800 000**

9.1 Tradicionalna lastna sredstva

PSP št. 4/2022 vključuje spremenjene napovedi za leto 2022 za prihodkovno stran proračuna, kakor je bilo dogovorjeno na 185. zasedanju Svetovalnega odbora za lastna sredstva 23. maja 2022. Vendar je na podlagi višje ravni pobiranja carinskih dajatev iz uvoza, kot je bila napovedana v obdobju od januarja do avgusta, in ravni pobiranja zneskov, zlasti povezanih s primeri prenizkega vrednotenja (vključno s pobiranjem s tem povezanega plačila Združenega kraljestva junija 2022), primerno posodobiti ocene za tradicionalna lastna sredstva v skupnem znesku 3 285 milijonov EUR.

9.2 Razlike v menjalnih tečajih za vire lastnih sredstev

Proračun je določen v eurih, prispevki držav članic pa v nacionalnih valutah. Letni prispevki držav članic se plačujejo v 12 mesečnih obrokih („dvanajstinah“). Vsak obrok, plačan v valuti, ki ni euro, se evidentira v računovodskih izkazih z uporabo menjalnega tečaja, ki velja v mesecu, v katerem se izvede plačilo.

Za države članice zunaj euroobmočja se proračun pretvori v nacionalno valuto z uporabo menjalnega tečaja po zadnjem veljavnem menjalnem tečaju v koledarskem letu pred zadevnim proračunskim letom[12]. Tako se za leto 2022 za pretvorbo proračuna iz eura v valute, ki niso euro, uporabi menjalni tečaj z dne 31. decembra 2021. Zato vse razlike v menjalnih tečajih, ki se uporabljajo za izračun mesečne „dvanajstine“ v nacionalni valuti, in menjalnimi tečaji, ki se uporabljajo v mesecu plačila „dvanajstine“, neizogibno povzročijo razlike med zneski lastnih sredstev v eurih v proračunu in dejansko plačanimi zneski.

Mesečna nihanja menjalnih tečajev se lahko med proračunskim letom izravnajo. Vendar je gibanje menjalnega tečaja v letu 2022 doslej na splošno negativno. Od januarja do septembra so bile za lastna sredstva evidentirane razlike v menjalnih tečajih v skupnem znesku minus 150 milijonov EUR. Za preostanek leta se ocenjuje dodatni znesek v višini minus 97 milijonov EUR. Za zmanjšanje tveganja proračunskega primanjkljaja do konca leta 2022 se predlaga vključitev zneska v višini minus 247 milijonov EUR v proračun za izravnavo razlik v menjalnih tečajih do konca leta.

[12] Člen 10a(1) Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 609/2014 z dne 26. maja 2014 o načinih in postopkih za dajanje tradicionalnih lastnih sredstev ter lastnih sredstev iz naslovov DDV in BND na razpolago ter ukrepih za zagotavljanje denarnih sredstev.

10. FINANCIRANJE

Skupaj se v proračunu za leto 2022 zahteva povečanje odobritev za prevzem obveznosti v višini 447,5 milijona EUR in zmanjšanje odobritev plačil v višini 741,1 milijona EUR.

Skupni posledični učinek zmanjšanja odobritev plačil in povečanja tradicionalnih lastnih sredstev na prispevke iz naslova BND je zmanjšanje za 3 779,1 milijona EUR.

11. ZBIRNA RAZPREDELNICA PO RAZDELKIH VEČLETNEGA FINANČNEGA OKVIRA

	Proračun 2022 (vključno s SP št. 1–3/2022 in PSP št. 4/2022)		Predlog spremembe proračuna št. 5/2022		Proračun 2022 (vključno s SP št. 1–3/2022 ter PSP št. 4 in 5/2022)	
	OPO	**OP**	**OPO**	**OP**	**OPO**	**OP**
1. Enotni trg, inovacije in digitalno	**21 775 079 340**	**21 473 535 651**	**70 000 000**		**21 845 079 340**	**21 473 535 651**
od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti						
zgornja meja	*21 878 000 000*				*21 878 000 000*	
razlika do zgornje meje	*102 920 660*		*–70 000 000*		*32 920 660*	
2. Kohezija, odpornost in vrednote	**67 644 377 865**	**62 052 771 658**	**130 814 459**	**–129 184 830**	**67 775 192 324**	**61 923 586 828**
od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti						
zgornja meja	*67 806 000 000*				*67 806 000 000*	
razlika do zgornje meje	*161 622 135*		*–130 814 459*		*30 807 676*	
2a. Ekonomska, socialna in teritorialna kohezija	61 314 192 324	56 350 922 710			61 314 192 324	56 350 922 710
od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti						
zgornja meja	*61 345 000 000*				*61 345 000 000*	
razlika do zgornje meje	*30 807 676*				*30 807 676*	
2b. Odpornost in vrednote	6 330 185 541	5 701 848 948	130 814 459	–129 184 830	6 461 000 000	5 572 664 118
od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti						
zgornja meja	*6 461 000 000*				*6 461 000 000*	
razlika do zgornje meje	*130 814 459*		*–130 814 459*		*0*	
3. Naravni viri in okolje	**56 681 112 059**	**56 601 766 838**		**–775 000 000**	**56 681 112 059**	**55 826 766 838**
od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti						
zgornja meja	*56 965 000 000*				*56 965 000 000*	
razlika do zgornje meje	*283 887 941*				*283 887 941*	
od tega: odhodki, povezani s trgom, in neposredna plačila	**40 368 859 305**	**40 393 039 132**			**40 368 859 305**	**40 393 039 132**
posebna zgornja meja za EKJS	*41 257 000 000*				*41 257 000 000*	
razlika zaradi zaokroževanja, izključena pri izračunu razlike do posebne zgornje meje	*800 000*				*800 000*	
neto prerazporeditve med EKJS in EKSRP	*–618 000 000*				*–618 000 000*	
neto zneski, ki so na voljo za odhodke EKJS (posebna zgornja meja, popravljena na podlagi prerazporeditev med EKJS in EKSRP)	*40 639 000 000*				*40 639 000 000*	
razlika do posebne zgornje meje za EKJS	*270 140 695*				*270 140 695*	
4. Migracije in upravljanje meja	**3 360 000 000**	**3 254 270 962**			**3 360 000 000**	**3 254 270 962**
od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti						
zgornja meja	*3 360 000 000*				*3 360 000 000*	
razlika do zgornje meje	*0*				*0*	
5. Varnost in obramba	**1 812 327 699**	**1 237 861 185**	**83 672 301**		**1 896 000 000**	**1 237 861 185**
od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti						
zgornja meja	*1 896 000 000*				*1 896 000 000*	
razlika do zgornje meje	*83 672 301*		*–83 672 301*		*0*	
6. Sosedstvo in svet	**17 170 442 918**	**12 916 051 937**			**17 170 442 918**	**12 916 051 937**
od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti	*368 442 918*				*368 442 918*	
zgornja meja	*16 802 000 000*				*16 802 000 000*	
razlika do zgornje meje	*0*				*0*	

7. Evropska javna uprava	**10 620 124 324**	**10 620 224 324**	**163 038 626**	**163 038 626**	**10 783 162 950**	**10 783 262 950**
od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti						
zgornja meja	*11 058 000 000*				*11 058 000 000*	
razlika do zgornje meje	*437 875 676*		*–163 038 626*		*274 837 050*	
od tega: upravni odhodki institucij	**8 287 945 711**	**8 288 045 711**	**75 971 088**	**75 971 088**	**8 363 916 799**	**8 364 016 799**
posebna zgornja meja	*8 528 000 000*				*8 528 000 000*	
razlika do posebne zgornje meje	*240 054 289*		*–75 971 088*		*164 083 201*	
Odobritve za razdelke	**179 063 464 205**	**168 156 482 555**	**447 525 386**	**–741 146 204**	**179 510 989 591**	**167 415 336 351**
zgornja meja	***179 765 000 000***	***170 558 000 000***			***179 765 000 000***	***170 558 000 000***
od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti	***368 442 918***	***467 248 692***			***368 442 918***	***467 248 692***
razlika do zgornje meje	***1 069 978 713***	***2 868 766 137***	***–447 525 386***	***741 146 204***	***622 453 327***	***3 609 912 341***
Tematski posebni instrumenti	**2 799 170 382**	**2 622 838 000**			**2 799 170 382**	**2 622 838 000**
Odobritve skupaj	**181 862 634 587**	**170 779 320 555**	**447 525 386**	**–741 146 204**	**182 310 159 973**	**170 038 174 351**